

R É S U M É

La chapitre 94, 1—5, IV-ème livre de Hérodote, où „le père de l'histoire“ parle des Gètes et de leur habitude d'envoyer tous les cinq ans un messager à Zamolxis, a donné lieu à différentes interprétations, dont les plus connues sont: le monothéisme des Daces et „la menace du dieu“, pendant la tempête, lorsqu'ils lancent des flèches vers le ciel.

En analysant plus rigoureusement le texte et les données de l'histoire antique l'auteur établit que:

a) Le polythéisme des Géo-Daces est une chose indiscutable;
b) Zamolxis et Gébélézis sont, soit deux divinités distinctes, soit deux aspects de la même divinité (chtonique pour Zamolxis, céleste pour Gébélézis);

c) Le passage 5 du chapitre 94 du IV-ème livre de Hérodote doit être traduit et interprété ainsi:

„(Les Gètes) lorsqu'il tonne et qu'éclaire, lancent des flèches vers le ciel en menaçant le dieu, car ils croient que (celui qui tonne et éclaire) n'est autre que leur propre dieu“.

C'est-à-dire: lorsqu'ils lancent des flèches vers le ciel-chose bien connue chez les peuples primitifs —, ils essaient, en dissipant les nuages, de calmer la colère de leur dieu et de se le rendre propice.
